

# LA VOIE MUNICIPALE



Numéro 20

Mai 2013

## ||||||| VIE MUNICIPALE |||||||

### Mot du maire

Que le temps passe vite et encore beaucoup de pain sur la planche! Votre Conseil travaille toujours à la réfection de l'ancienne gare et a adopté une résolution en mars dernier afin de présenter des devis pour l'aménagement intérieur de celle-ci. Le dossier de la réfection du toit du centre communautaire est en cours, ainsi que celui des égouts au centre-ville. D'autre part, des problèmes avec les instances gouvernementales supérieures nous obligent à revoir l'ensemble du dossier de la revitalisation des berges. Désolant! On en reparlera sous peu...

À propos des inondations de 2011, j'apprenais ces dernières semaines que le gouvernement du Québec, de concert avec les états américains du Vermont et de New-York, recommande la création d'un bureau de coordination en vue de prévenir la récurrence d'un tel désastre. C'est donc une bonne nouvelle, particulièrement pour tous les résidents du bassin versant de la baie Missisquoi.

À la reprises des diverses activités estivales, je vous rappelle d'être extrêmement prudent et vigilant aux abords et sur les plans d'eau, que ce soit sur le lac Champlain ou dans votre cours. Les accessoires de sécurité devraient toujours être employés en tout temps.

Bon été à toutes et à tous!



*Réal Pelletier, maire*

### Descente de mise à l'eau

C'est la Société de développement de Saint-Armand qui aura la gestion de la rampe de mise à l'eau au quai dans le secteur de Philipsburg. Comme l'an dernier, les frais seront de 10 \$ par bateau. Nouveauté cette année, à la demande de nos fidèles usagers, une carte d'abonnement saisonnière sera disponible au coût de 75 \$ pour un bateau. La rampe de mise à l'eau reste toujours gratuite pour les Armandaises et Armandois sur preuve de résidence.

### **Réfection du toit du Centre communautaire**

Bien que le montant soit légèrement supérieur à celui prévu de 100 000 \$, votre Conseil municipal a adopté une résolution à l'effet d'octroyer le contrat de réfection du toit du Centre communautaire au plus bas soumissionnaire, Toits métalliques des Cantons, au coût de 127 463,24 \$. L'excédent sera pris à même le surplus accumulé. Le choix d'un revêtement métallique a été privilégié afin d'assurer la durabilité (presque 100 ans), et par souci écologique, tout en respectant l'aspect architectural du centre-ville.

### **Ajout à la plage horaire de l'inspecteur responsable des permis**

Afin d'offrir de meilleurs services à la population, votre Conseil a ajouté une journée additionnelle de travail à toutes les deux semaines à notre inspecteur responsable des permis. Ainsi, un mercredi sur deux, celui-ci sera disponible au bureau municipal pour répondre à vos demandes. Un meilleur service à très peu de frais...

### **Dossiers en cours**



- Revitalisation des berges du lac Champlain
- Réduction des heures à la douane de Morses Line
- Réfection de l'ancienne gare
- Centre d'accueil touristique à la douane de Saint-Armand/Philipsburg
- Égouts pour le centre-ville

## ||||||| **VIE COMMUNAUTAIRE** |||||||

### **Médaille honorifique à monsieur Hugh Symington**

Pour sa contribution à bâtir une meilleure société canadienne, monsieur Hugh Symington a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Élisabeth II lors d'une cérémonie tenue le 25 novembre 2012 à la Garnison St-Jean située à St-Jean-sur-Richelieu. Monsieur Symington a été décoré par l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec. C'est avec fierté et au nom de toute la population de Saint-Armand que le Conseil municipal offre ses plus sincères félicitations à monsieur Symington. Bravo pour votre inépuisable et exemplaire dévouement, ainsi que pour l'ensemble de votre carrière.



### La rue Dale change de nom

La rue Dale, dans le secteur de Philipsburg, n'étant pas légalement conforme, la municipalité a donc procédé aux transactions avec le propriétaire d'une partie du terrain afin de régulariser la situation. Après entente, la rue Dale portera désormais le nom de *J.-René-Lessard*, du nom du propriétaire original du terrain. La pancarte de nom de rue devrait être installée sous peu.

### Journal Le Saint-Armand



Cette année notre journal local fête ses dix ans d'existence. Félicitations pour cette belle initiative et merci à toutes les personnes qui ont œuvré au fil des ans à la réalisation de ce projet.

### Concerts du Conservatoire de musique de Montréal

Encore deux magnifiques concerts pour cette 7<sup>e</sup> édition des concerts Hors les murs du Conservatoire de musique de Montréal organisés par la Fabrique Notre-Dame-de-Lourdes et le Carrefour culturel de Saint-Armand. Un record de participation à chacun des concerts. Un chaleureux merci à tous nos partenaires et commanditaires et à l'an prochain...

### Bourses d'études

Votre Conseil octroie encore cette année deux bourses de 250 \$ à deux élèves de chacune des écoles que fréquentent nos jeunes de Saint-Armand : les écoles Massey-Vanier et Jean-Jacques-Bertrand. Ces bourses seront remises vers la fin de l'année scolaire. Les noms des récipiendaires seront dévoilés lors d'une prochaine publication.



### Camps de jour

Bien que le coût pour les camps de jour ait augmenté de façon considérable, la municipalité de Saint-Armand, dans son désir de supporter ses jeunes familles, contribuera encore cette année au financement de ces activités pour la saison estivale. Veuillez contacter le bureau municipal au besoin.

### La CCLACC



La 7<sup>e</sup> édition de la Journée des circuits cyclistes du lac Champlain aura lieu cette année le dimanche 9 juin 2013. Des circuits de 25, 50, 60, 85 et 110 km seront proposés. Pour toute information et inscription consultez le site de la CCLACC : [www.cclacc.ca](http://www.cclacc.ca)

### Expo agricole de Bedford

Comme par le passé, afin d'assurer le service de premiers répondants, ces derniers participeront bénévolement à l'Exposition agricole de Bedford (du 8 au 11 août 2013). C'est une contribution conjointe du service d'incendie de Saint-Armand/Pike River et des municipalités afin de les appuyer.



### **Assemblée générale annuelle de l'OBVBM**

Depuis plusieurs années, de nombreux organismes communautaires et gouvernementaux ont travaillé à l'amélioration de la qualité de l'eau du lac Champlain. Cette assemblée générale est une occasion privilégiée de rencontrer les divers intervenants impliqués, et de prendre connaissance des actions prises et à prendre dans ce dossier. L'assemblée générale de l'Organisme de bassin versant de la baie Missisquoi (OBVBM) se tiendra le jeudi 20 juin 2013 à 19 h, à la salle communautaire de Saint-Armand. Une invitation à toutes les personnes intéressées...



### **Sécurité aquatique**



La belle saison revenue, la baignade et les randonnées sur le lac Champlain nous invitent tout naturellement au plaisir et à la détente. Toutefois la prudence est de rigueur en tout temps. Veillez de près à votre sécurité, celle de votre famille ainsi que de vos invités. Des gilets de sauvetage en quantité suffisante sont toujours de mise sur les plans d'eau et une surveillance constante des activités dans votre piscine est essentielle. C'est un message de notre directeur de la sécurité publique, monsieur Grant Symington.

### **Lancement de la saison de pétanque**

La saison de pétanque 2013 est lancée depuis le 13 mai dernier. Du nouveau cette année : une ligue par équipes (coût d'inscription modique). Il y a aussi des soirées de joutes libres, sans frais, à compter de 19 h tous les lundis et mercredis jusqu'à l'automne. Bienvenue à toutes et tous, que vous soyez débutants ou experts. Pour information ou inscription, veuillez contacter Janet et Philippe au 450-248-2254, Lucie et André au 450-248-4226, ou encore Maria et Rémi au 450-248-3198. La municipalité est fière d'offrir cette activité sportive pour une deuxième année pour les personnes de tous âges.



## ■■■■■ DÉVELOPPEMENT DURABLE ■■■■■

### **Les écocentres sont ouverts depuis avril 2013**

Rappelons que les six nouveaux écocentres situés à Bedford, Bromont, Cowansville, Farnham, Lac-Brome et Sutton sont ouverts depuis le mois d'avril. Ceux-ci sont en opération un seul samedi par mois selon un horaire déterminé. Pour les Armandois et Armandoises, notre écocentre est celui de Bedford ouvert gratuitement le deuxième samedi de chaque mois seulement. Cette initiative de la MRC vient remplacer la cueillette de gros rebuts à Saint-Armand. Consultez au besoin le site [www.bmvert.ca](http://www.bmvert.ca) pour plus d'information.

### **Lancement de la saison touristique à Saint-Armand**



Cette année, c'est la municipalité de Saint-Armand qui sera la ville hôte pour le lancement officiel de la saison touristique dans Brome-Missisquoi. Celui-ci se tiendra le mardi 4 juin lors d'un 5 à 7 où de nombreux invités concernés par l'aspect touristique de notre région seront présents. La procédure et les détails du dévoilement de la programmation 2013 ne sont pas encore connus, mais il y aura des surprises, nous dit-on. À suivre...

### **Nouveauté pour les prêts de livres numériques**

(Communiqué de la bibliothèque de Bedford)



Le service PRENUMERIQUE.CA comporte de nouvelles fonctionnalités. En effet, il est maintenant possible de rechercher des titres **par grandes catégories de sujets**. Il est également possible d'effectuer **des réservations** sur des livres numériques déjà empruntés. Dans ce cas, lorsque le prêt d'un livre numérique arrive à échéance, la personne qui a fait la réservation reçoit automatiquement un courriel pour l'aviser que le livre est disponible. La personne a alors 72 heures pour aller récupérer son livre. Si elle ne le fait pas, le livre devient automatiquement disponible pour la personne suivante.

Si une personne retourne un livre numérique avant la date officielle de retour, la personne qui a réservé ce même document recevra un courriel plus tôt que prévu, l'avisant qu'elle a 72 heures pour récupérer le document. Il s'avère donc important de consulter régulièrement son courriel si on veut utiliser ce nouveau service de manière efficace.

De plus, le Réseau BIBLIO de la Montérégie est fier d'annoncer qu'un nouveau service de prêt de livres numériques de langue anglaise est maintenant disponible. Le tout fonctionne sur la plateforme OverDrive. Pour en savoir plus, visitez le site <http://www.mabibliotheque.ca/monteregie>, à la section Livres et ressources numériques.

### **Encarts à l'intérieur de la Voie Municipale**

Afin d'alléger la tâche de nos employés municipaux, et pour favoriser une saine gestion de projet de nos organismes locaux, la municipalité a adopté en avril 2013 une résolution à l'effet que : « *toute personne et/ou organisme désirant ajouter un encart à l'intérieur de la Voie Municipale devra en faire la demande au comité des communications, et s'il y a lieu, faire parvenir ledit document au bureau municipal une semaine avant la parution du bulletin* ». Nous prions tous nos organismes d'en prendre bonne note.

### **De nos archives...**

Une photo de la compagnie ferroviaire Central Vermont du dernier train de passage à Saint-Armand en novembre 1955. Notez la présence exclusive de la locomotive et du wagon utilitaire (appelé *caboose*).



■■■■■■ **CALENDRIER** ■■■■■■

**20 mai**

Journée nationale des patriotes  
Bureau municipal fermé

**21 mai**

Assemblée de la MRC à Cowansville, à  
19 h 30

**3 juin**

Assemblée régulière du Conseil au Centre  
communautaire à 19 h 30

**5 juin**

Remise des bourses d'études à l'école  
Massey-Vanier

**8 juin**

Journée écocentre à Bedford pour les gros  
rebutis

**9 juin**

7<sup>e</sup> édition du Circuit cycliste du lac Champlain  
(CCLACC)

**18 juin**

Assemblée de la MRC à Cowansville, à  
19 h 30

**20 juin**

Assemblée générale de l'OBVBM, à 19 h au  
Centre communautaire

**21 juin**

Remise des bourses d'études à l'école Jean-  
Jacques Bertrand

**24 juin**

Fête nationale du Québec  
Bureau municipal fermé

**1<sup>er</sup> juillet**

Fête du Canada  
Bureau municipal fermé

**2 juillet**

Assemblée régulière du Conseil au Centre  
communautaire à 19 h 30

**13 juillet**

Journée écocentre à Bedford pour les gros  
rebutis

**16 juillet**

Assemblée de la MRC à Cowansville, à  
19 h 30

Votre activité peut se retrouver dans notre  
calendrier en faisant parvenir les informations  
pertinentes à l'adresse de courriel suivante :

**[commsa@bellnet.ca](mailto:commsa@bellnet.ca)**

**NOTE :** Pour toute information complémentaire quant au contenu des articles, n'hésitez pas à communiquer avec l'hôtel de ville en laissant un message à votre maire. Monsieur Réal Pelletier se fera un plaisir de vous répondre dans les plus brefs délais : **[starmand@bellnet.ca](mailto:starmand@bellnet.ca)** par courriel, **450-248-2344** par téléphone.